



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
Pastor

[Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org](mailto:Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org)

Fr. Joseph Tran- Associate  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A  
Associate

Fr. Joe Murray, O.S.A  
In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A  
In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.  
In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster  
Mr. Đang Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano  
917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 [www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org) Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM ( Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English) 9:30 AM (Spanish)  
11:30 AM (English) 1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 12:00 PM (English/Mon-Fri)  
7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)  
Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.  
Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo  
Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ  
Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.  
Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ  
Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 5:00 PM  
Thứ Hai - Thứ Năm 6:00 – 8:00PM  
Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM  
Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 3 QUANH NĂM. A**

Chúa Giêsu là ánh sáng thế gian. Ngài đến thế gian để đốt lên ngọn lửa yêu mến và muốn lửa đó được bùng cháy lên. Chúa đã mở ra một chân trời mới trong công trình cứu độ. Tiên tri Isaia xưa đã loan báo rằng dân ngời trong tối tăm đã thấy ánh sáng huy hoàng. Những người sống trong lâm than, nay thấy ánh sáng bùng lên chiếu soi cho toàn dân đang trong bóng tối sự chết.

Dân chúng đi trong tối tăm, đã thấy ánh sáng huy hoàng. Con người ngày ngày đã chế ngự bóng đêm bằng các phương tiện khoa học. Nơi nào có con người, nơi đó văn minh tiên bộ đã len lỏi vào. Họ đã có ánh sáng, có điện và đèn soi sáng. Khi chúng ta có cơ hội ngồi trên máy bay nhìn xuống lúc ban đêm, chúng ta thấy có ánh sáng chập chờn khắp các đại lục. Ánh sáng là dấu hiệu có sự hiện hữu của con người trên trái đất.

Quan sát, chúng ta nhận thấy những nơi văn minh sáng sủa nhất đã dần bị lu mờ bởi sự lạm dụng của con người. Lòng người đổi thay, ánh sáng bên ngoài càng sáng, thì ánh sáng trong lòng lại bị lu mờ vì tội lỗi, gian tham và bạo tàn. Bóng đêm của ma quỷ đã theo vào nơi ánh sáng để tiêu diệt con người. Kinh nghiệm cho chúng ta thấy nơi nào càng văn minh, càng nhiều ánh sáng thì con người càng đi sâu vào bóng tối tội lỗi. Những thành phố lớn và những tinh lý giàu có thường là những nơi ăn chơi trụy lạc và tiêu xài hoang phí.

Chúa Kitô là ánh sáng đã đến thế gian, nhưng thế gian không muốn tiếp nhận ánh sáng. Chúa đợi chiếu ánh sáng vào tâm hồn khi chúng ta lãnh nhận phép Rửa Tội. Ngài mong ước ngọn nến cháy mãi và đợi chiếu ánh sáng trong tối tăm. Đó chính là ánh sáng đức tin. Ánh sáng đức tin cần đặt trên giá cao để soi sáng dẫn chúng ta đi.

Có gia đình nọ mời linh mục đến làm phép nhà. Chủ nhà hướng dẫn linh mục đi rảy nước thánh các phòng ốc trong nhà. Chỗ nào cha thấy cũng sạch sẽ và ngăn nắp. Nên chỗ nào cha cũng rảy nước thánh. Sau khi làm phép mọi nơi xong, tới khu hầm kho, bà chủ nhà chần chừ không muốn bước xuống và bà nói: Dưới đó lộn xộn và dơ dáy lắm cha ơi. Cha trả lời: Càng lộn xộn, càng dơ dáy thì càng phải làm phép. Phải đem ánh sáng vào chỗ tối tăm chứ.

Chúa mời gọi chúng ta hãy bước ra khỏi đêm tối và đi giữa ban ngày. Bóng tối là nơi rình rập của ma quỷ. Chúng ta là con cái sự sáng, hãy bước đi trong ánh sáng của Chúa Kitô.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 4, KHU SINH NHẬT**



**Thứ Bảy ngày tháng 6 2021  
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên:  
Địa chỉ:  
Điện thoại:**

**LIÊN LẠC**

**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

**ÁNH SÁNG**

Chúa là ánh sáng tỏa lan,  
Soi vào thế giới, đổ tràn yêu thương.  
Con người tìm chốn tựa nương,  
Trở về bên Chúa, lối đường bình an.  
Gio-an khốn khổ gian nan,  
Quan tòa bắt nộp, nhốt giam trong tù.  
Rao truyền chân lý trùng tu,  
Người đời ghét bỏ, gây thù oán gian.  
Chúa đi trốn lánh thác oan,  
Về miền duyên hải, kết đoàn ngoại dân.  
Tối tăm bao phủ gian trần,  
Trao ban ánh sáng, canh tân lòng người.  
Xua trừ bóng tối trong đời,  
Soi lòng người thế, gọi mời ăn năn.  
Xét mình sám hối tự căn  
Mở lòng hối cải, khuyên răn đổi đời.  
Chúa Chiên cao trọng tuyệt vời,  
Rao truyền chân lý, rạng khơi Nước Trời.  
Hong ân chan chứa tuyệt vời,  
Vì yêu nhân loại, Ngôi Lời giáng sinh.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: [victimssistance@archny.org](mailto:victimssistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

*H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday:	Heb 9:15, 24-28; Ps 98:1-6; Mk 3:22-30, or any of a number of readings for the Day of Prayer
Tuesday:	Heb 10:1-10; Ps 40:2, 4ab, 7-8a, 10, 11; Mk 3:31-35
Wednesday:	Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Ps 117:1bc, 2; Mk 16:15-18
Thursday:	2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Ps 96:1-3, 7-8a, 10; Mk 4:21-35
Friday:	Heb 10:32-39; Ps 37:3-6, 23-24, 39-40; Mk 4:26-34
Saturday:	Heb 11:1-2, 8-19; Lk 1:69-75; Mk 4:35-41
Sunday:	Zep 2:3; 3:12-13; Ps 146:6-10; 1 Cor 1:26-31; Mt 5:1-12a

**Offertory Collection****January 8, 2023****Tithing: \$8,050.28****Children: \$0.00****Total: \$8,050.28**

**Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ**

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
Ngày 23 tháng 1, 2023****Monday****8:30am**

Rosa Minchala, Teodora Mercedes, Rosa Caines, Rose Carucci (D)

**12:00pm****Tuesday****8:30am**

Manuel de Jesus Henriquez, Genesis Peguero, Maria Altigracia Reynoso(D)

**12:00pm****Wednesday****8:30am**

Conroy Anthony (D)

**12:00pm****Thursday****8:30am**

Inocencio Perez (D)

**12:00pm****Friday****8:30am**

Virgen Santisima

**12:00pm****Saturday****7:45am**

Gioan Vu Vy (D)

**7:00pm****Sunday****8:00am**People of SNT  
Jose Peguero Montero (D); Burgos Perez,  
Santos Family**9:30am**Shirley CB Boyle  
Gioan Kim Khai (D)**11:30am****1:30pm**

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.



**Do you have an unhealed wound on your foot?**

**Don't ignore it!**

See a specialist now - especially if you are at risk.

**SBH**  
Health System  
BRONX

**Center for Hyperbaric Medicine and Wound Healing**  
at 718-960-5064.

**ONE PARISH**

Download Our Free App or Visit

<https://www.oneparish.com>

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store

GET IT ON Google play



**Consider Remembering Your Parish in Your Will.**

For further information, please call the Parish Office.



534 East 180 St  
(718) 295-6188  
[www.palacepaints.com](http://www.palacepaints.com)

5% OFF for Parishioners

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)

[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**Grow Your Business, Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.**

**Free professional ad design & my help!**

email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**For Information ... Call**

**800.524.0263**

**Don Safferstein, D.D.S.**

General and Cosmetic Dentistry

1 Fordham Hill Oval

718-584-5300

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

✓ Ambulance 24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Police

✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts

Solutions as Low as

**\$19.<sup>95</sup>** a month



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



**DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?**

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN MONEY!  
DO GOOD! MAKE A  
POSITIVE IMPACT!



**¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS? ESTÁS BIEN CONECTADO EN LA COMUNIDAD LOCAL?**

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Seguro Médico, Dental, Plan de Retiro 401k, Seguro de Vida, Muerte Acidental y Desmembramiento
- Trabajos de Tiempo Completo y Medio Tiempo Con Potencial de Altas Ganancias.
- Excelente Programa de Pagos de Comisión!

**¿ESTÁS INTERESADO?**

Llame a Kay Leane 1.800.621.5197 x2823 o Envie un Correo Electrónico a [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

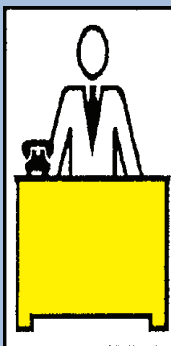
[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

GANAR DINERO!  
CONTRIBUIR A LA  
COMUNIDAD! TENER  
UN GRAN IMPACTO!

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
New York



[CatholicMatch.com/myNY](http://CatholicMatch.com/myNY)



*Your ad could be in this space!*

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

